(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2006/795/GUSP

av den 20 november 2006

om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15, och

av följande skäl:

(1) Den 15 juli 2006 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 1695 (2006), där man fördömde de upprepade uppskjutningar av ballistiska missiler som genomfördes av Demokratiska folkrepubliken Korea (”Nordkorea”) den 5 juli 2006.

(2) Den 14 oktober 2006 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 1718 (2006), där man fördömde den kärnsprängning som tillkännagavs av Nordkorea den 9 oktober 2006 och uttryckte sin djupaste oro inför den utmaning som en sådan sprängning utgör mot fördraget om icke-spridning av kärnvapen och mot internationella insatser i syfte att stärka det globala systemet för icke-spridning av kärnvapen samt den fara som den innebär för freden och stabiliteten såväl i som utanför regionen. FN:s säkerhetsråd fastställde därför att det förelåg ett klart hot mot internationell fred och säkerhet.

(3) Den 17 oktober 2006 fördömde Europeiska unionens råd starkt Nordkoreas provsprängning av en kärnladdning och uppmanade Nordkorea att omedelbart återgå till sexpartssamtalen, att överge alla kärnvapen och aktuella kärnvapenprogram och att följa sina förpliktelser enligt fördraget om icke-spridning av kärnvapen, bl.a. att gå med på att all verksamhet på kärnenergiområdet ställs under Internationella atomenergiorganets kontroll. Rådet slog även fast att det kommer att fullt ut tillämpa bestämmelserna i alla relevanta resolutioner från FN:s säkerhetsråd, särskilt resolutionerna 1695 (2006) och 1718 (2006).

(4) I resolution 1718 (2006) förbjuds direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring till Nordkorea genom medlemsstaternas medborgares försorg, från medlemsstaternas territorium eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg, av vissa konventionella vapen som fastställs i FN:s register över konventionella vapen eller därtill hörande materiel, inklusive reservdelar, eller artiklar som har fastställts av FN:s säkerhetsråd eller den kommitté som tillsatts enligt punkt 12 i resolution 1718 (2006) (”kommittén”). Rådet anser det lämpligt att även inkludera andra konventionella vapen, inbegripet åtminstone alla varor och all teknik i EU:s gemensamma militära förteckning.

(5) Genom resolution 1718 (2006) förbjuds även direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring till Nordkorea genom medlemsstaternas medborgares försorg, från medlemsstaternas territorium eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg, av artiklar som upptas i relevanta FN-dokument, som särskilt innefattar artiklar som upptas i förteckningarna över gruppen av länder som levererar kärnmaterial och kontrollsystem för missilteknik samt av annan materiel, annan utrustning, andra varor och annan teknik med anknytning till program för kärnvapen, ballistiska missiler eller andra massförstörelsevapen.

(6) Genom resolution 1718 (2006) förbjuds även tillhandahållande av teknisk utbildning, tekniska tjänster och tekniskt bistånd med anknytning till de artiklar som avses i skälen 4 och 5; detta förbud bör även omfatta finansiering eller ekonomiskt stöd.

(7) Genom resolution 1718 (2006) förbjuds även upphandling från Nordkorea av de artiklar som avses i skälen 4 och 5.

(8) Genom resolution 1718 (2006) förbjuds även leverans, försäljning eller överföring av lyxvaror till Nordkorea.

(9) Genom resolution 1718 (2006) införs även bestämmelser för att förhindra inresa till eller transitering genom deras territorium för personer som av kommittén eller av FN:s säkerhetsråd har angetts vara ansvariga, bl.a. genom stöd eller hjälp, för Nordkoreas politik när det gäller de nordkoreanska programmen med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen, samt för deras familjemedlemmar.

(10) I resolution 1718 (2006) föreskrivs vidare en frysning av penningmedel, andra finansiella tillgångar och ekonomiska resurser, som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av personer eller enheter som av kommittén eller FN:s säkerhetsråd har angetts vara engagerade i eller ge stöd, bl.a. genom andra olagliga medel, till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen och ballistiska missiler, eller av personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag samt ett krav på att inga penningmedel, finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser får göras tillgängliga för, eller utnyttjas till gagn för, dessa personer eller enheter.

(11) Denna gemensamma ståndpunkt får ändras om rådet anser det lämpligt att tillämpa de restriktiva åtgärderna på ytterligare personer, enheter eller artiklar eller på andra kategorier av personer, enheter eller artiklar.

(12) För att genomföra vissa åtgärder krävs insatser från gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring av följande artiklar och teknik, inklusive programvaror, till Nordkorea genom medlemsstaternas medborgares försorg, eller genom eller från medlemsstaternas territorium eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg, är förbjuden, oavsett om ovanstående har sitt ursprung inom deras territorium eller inte:

a) Vapen och all därtill hörande materiel, bl.a. skjutvapen och ammunition, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till ovanstående, med undantag av fordon som inte är stridsfordon och som har tillverkats av eller utrustats med skottsäkert material och endast är avsedda att skydda EU:s och dess medlemsstaters personal i Nordkorea.

b) Artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som fastställts av FN:s säkerhetsråd eller kommittén enligt punkt 8 a ii i resolution 1718 (2006) och som kan bidra till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler eller andra massförstörelsevapen.

2. Det är även förbjudet att

a) tillhandahålla teknisk utbildning, rådgivning, tjänster, bistånd eller förmedlingsverksamhet som avser artiklar och teknik enligt punkt 1 eller tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av dessa artiklar, direkt eller indirekt, till personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Nordkorea,

b) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör artiklar och teknik enligt punkt 1, inklusive särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring för försäljning, leverans, överföring eller export av dessa artiklar, eller för tillhandahållande av dithörande teknisk utbildning, rådgivning, tjänster, bistånd eller förmedlingsverksamhet, direkt eller indirekt, till personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Nordkorea,

c) medvetet eller avsiktligt delta i verksamhet vars mål eller konsekvenser är ett kringgående av det förbud som avses i leden a och b.

3. Upphandling genom medlemsstaternas medborgares försorg eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg, av artiklar och teknik enligt punkt 1 från Nordkorea är även förbjuden, oavsett om ovanstående har sitt ursprung inom Nordkoreas territorium eller inte.

Artikel 2

Direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring av lyxvaror till Nordkorea genom medlemsstaternas medborgares försorg, eller genom eller från medlemsstaternas territorium eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg, är förbjuden, oavsett om ovanstående har sitt ursprung inom deras territorium eller inte.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom deras territorium för personer som av kommittén eller av FN:s säkerhetsråd har angetts vara ansvariga, bl.a. genom stöd eller hjälp, för Nordkoreas politik när det gäller de nordkoreanska programmen med anknytning till kärnvapen, ballistiska missiler och andra massförstörelsevapen, samt för deras familjemedlemmar enligt förteckningen i bilagan.

2. Punkt 1 innebär inte att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till det egna territoriet.

3. Punkt 1 skall inte gälla om kommittén från fall till fall fastställer att en sådan resa är motiverad av humanitära skäl, inklusive religiösa skyldigheter, eller om kommittén drar slutsatsen att ett undantag på annat sätt skulle främja målen i resolution 1718 (2006).

4. När en medlemsstat enligt punkt 3 tillåter personer som har angetts i bilagan att resa in till eller passera genom dess territorium, skall tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av detta.

Artikel 4

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt tillhör, ägs, förvaras eller kontrolleras av de personer eller enheter som av kommittén eller FN:s säkerhetsråd har angetts vara engagerade i eller ge stöd, bl.a. genom olagliga medel, till Nordkoreas program med anknytning till kärnvapen, andra massförstörelsevapen och ballistiska missiler, eller av personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, skall spärras.

2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för, eller utnyttjas till gagn för, de personer och enheter som avses i punkt 1.

3. Undantag får göras för penningmedel och ekonomiska resurser som

a) är nödvändiga för att tillgodose grundläggande behov, inklusive betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för allmännyttiga tjänster,

b) är avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster, eller

c) är avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter, i enlighet med nationell lag, för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel och ekonomiska resurser,

efter det att den berörda medlemsstaten har anmält till kommittén att den avser att vid behov bevilja tillgång till sådana penningmedel och ekonomiska resurser och kommittén inte har fattat ett negativt beslut inom fem arbetsdagar efter en sådan anmälan.

4. Undantag får även göras för penningmedel och ekonomiska resurser som

a) är nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, efter det att den berörda medlemsstaten har anmält ett sådant beslut till kommittén och det har godkänts av denna, eller

b) är föremål för kvarstad i enlighet med ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom, i vilket fall penningmedlen och de ekonomiska resurserna får användas för att tillgodose ett sådant kvarstadsbeslut eller en sådan dom, förutsatt att kvarstadsbeslutet eller domen meddelats före dagen för antagandet av resolution 1718 (2006) och inte är till gagn för en person eller enhet som avses i punkt 1, efter det att den berörda medlemsstaten har gjort en anmälan till kommittén.

5. Punkt 2 skall inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller andra intäkter på dessa konton, eller

b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den 14 oktober 2006,

under förutsättning att sådan ränta och sådana andra intäkter och betalningar fortfarande omfattas av punkt 1.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall i enlighet med nationella myndigheter och nationell lagstiftning och i överensstämmelse med internationell rätt vidta samarbetsåtgärder, bl.a. vid behov genom kontroll av laster till och från Nordkorea, för att förhindra olaglig handel med kärnvapen, kemiska eller biologiska vapen, ballistiska missiler, bärare, liknande materiel och teknik. I detta avseende kan tillgängliga mekanismer för icke-spridning användas för att säkerställa effektiva kontroller av last som transporteras till sjöss, med flyg och till lands.

Artikel 6

Rådet skall upprätta förteckningen i bilagan och föra in eventuella ändringar i denna på grundval av vad kommittén eller FN:s säkerhetsråd fastställer.

Artikel 7

Denna gemensamma ståndpunkt skall ses över, och vid behov ändras, särskilt när det gäller de kategorier av personer, enheter eller artiklar eller ytterligare personer, enheter eller artiklar som skall omfattas av de restriktiva åtgärderna eller med beaktande av relevanta resolutioner från FN:s säkerhetsråd.

Artikel 8

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas.

Artikel 9

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 20 november 2006.

På rådets vägnar

J. KORKEAOJA

Ordförande

BILAGA

Förteckning över de personer som avses i artikel 3